

Qui est l'Exemple

¹*Eh eh eh eh*

Mais faut pas déconner

Joues pas au gros bonnet

Tu te feras détrôner

⁵*Faut même mieux raisonner*

Non faut pas déconner

M'la fais pas tu m' connais

N'aies pas l'air étonné

On sait que tu t' reconnais

¹⁰*Passer sa vie à zoner*

A cailler, consommer

On peut pas cautionner

T'es pas un exemple à donner

Reff

J'ai grandi en banlieue

¹⁵*Tu peux lire la routine l'amertume à travers la rétine de mes yeux*

Parmi les victimes du système

Je suis le narrateur du pourquoi

Tes modes de vie on en connaît tous la cause mais voilà quoi !

Faut faire quelque chose pour nos rejets

²⁰*Et si je t'en parle c'est parce que nos mères ont les j'tons*

Avis à la génération d' moutons dix à la vingtaine

Tournez le bouton, faites attention message très important

Considère ces information comme une alerte

Toi t'es en pleine formation avant que mon pouls soit déclaré inerte

²⁵*Et m'incombe d' t'éviter d' courir droit à ta perte*

Dans ce monde blessé d'illusions la plaie bien ouverte

En plus la télévision et l'influence que porte le mauvais exemple

Le bitume, l'engrenage est de plus en plus ample

Mais qui est l'exemple ?

³⁰*Est -ce celui qui s'instruit s' détruit*

*En séjournant en tôle, en faisant du mal à autrui
Mais qui est l'exemple ?
Celle qui s'instruit s' détruit
En pensant qu'à s' divertir d' mecs et d' boîtes de nuit
³⁵Eh eh eh oh oh oh oh oh !!!!*

*Mais qui est l'exemple ?
A tous les grands frères les grandes sœurs
Servons de modèle à nos petits frère à nos petites sœurs
ROHFF l'avertisseur
⁴⁰J'ai fait des conneries de grandes envergures
Mais faut bien qu'on change un jour
Même si c'est hyper dur*

*File dans le droit chemin trace ta route ne te retournes pas
Chacun sa chance pour certains la roue ne tourne pas
⁴⁵Ne fume pas ne t' saoules pas
Pour ta maman et ton avenir va a l'école ne déconnes pas
Ne traînes pas rien à gratter à part des problèmes d'argent sale et
D'embrouilles qui viennent et vite t'as la haine
Reff*

*La rue n'abrite que des bêtes féroces comme moi
⁵⁰Crois-en au moins mon expérience,
Je suis la philosophie de la haine
Y a pas de destin en commun
Fille ou garçon nous sommes les parents de demain
(Inch 'Allah attention)
⁵⁵En fonction du bon exemple faut s'identifier,
Il faut s' méfier du moraliste d'un jour
Une fois contaminé on devient sourd
On t' fait dealer, troquer c'est pas une couverture
Combien d'années dure la vie d'un voyou à moins de se faire condamner?
⁶⁰On donne de bons conseils aux nouvelles générations*

*Tandis qu 'les cons essaient de troubler nos opérations
Chacune de mes phrases coûte cher,
Si j' te raconte de la merde ça peut te coûter très cher
J' compte pas passer ma vie sur le béton, faire des gosses les voir béton, pour
⁶⁵ Quelques bâtons, à coups de bâton, de respecter les inspecteurs et autres!*



Lagu 1

Siapakah yang Menjadi Contoh?

Reff:

¹Tidak boleh berbuat kebodohan
jangan sok menjadi orang penting
kau akan diminta turun tahta
⁵lebih baik berlogika

tidak boleh berbuat kebodohan
jangan berbuat itu kepadaku, kau kenal aku
tak usah “terlihat” heran
semua tahu kau mengenali dirimu sendiri

¹⁰Menjalani hidupmu di pinggiran
Memadat, mengkonsumsi (ganja)
Kita tidak bisa menjamin
kau bukan contoh yang baik

aku besar di banlieue
¹⁵kau bisa melihat rutinitas kegetiran melalui retina mataku
di antara korban sistem
aku adalah narator dari “mengapa”
cara hidupmu , kita tahu semua sebabnya, tapi apa kau tahu !

Reff

Harus berbuat sesuatu untuk anak laki-laki kita

²⁰dan jika aku bicara ini padamu, itu karena ibu-ibu kita memiliki ketakutan
saran kepada generasi berusia 10 sampai 20 tahunan
putar tombolnya, perhatikan pesan yang sangat penting
anggap informasi ini sebagai tanda bahaya
kau, kau berada dalam kondisi yang sangat prima sebelum detak jantungku dinyatakan
berhenti

²⁵dan membuatku berkewajiban untuk menghindarimu, untuk langsung menuju ke
kerugianmu
dalam hidup yang terlukai oleh ilusi ini , luka yang sangat terbuka
ditambah lagi televisi dan pengaruhnya yang membawa contoh buruk
Aspal, jeratan ini menjadi semakin besar

Tapi siapakah yang menjadi contoh?

Apakah ia yang belajar merusak diri

Dengan berada di penjara, dengan berbuat buruk pada sesamanya

Tapi siapakah yang menjadi contoh?

³⁰Apakah ia yang terpelajar yang saling merusak

Sambil berpikir untuk menghibur cowok-cowok dan diskotik

³⁵Eh eh oh oh

Tapi siapa yang menjadi contoh?

Kepada semua kakak laki-laki dan perempuan

Jadilah contoh bagi adik laki-laki dan perempuan kita

Rohff sang pemberi peringatan

⁴⁰Aku membuat kebodohan yang banyak sekali

tapi kita harus berubah suatu hari

Meskipun itu luar biasa sulit

berbarislah di jalan hukum menyusuri jalanmu jangan kau kembali

setiap orang memiliki kesempatannya sendiri, untuk beberapa orang roda tidak berputar

⁴⁵jangan ngeganja, jangan mabok2an

demi ibumu dan masa depanmu pergilah sekolah jangan bodoh

jangan menyeret sesuatu yang tak berarti, menjauh dari masalah uang haram

kebingungan yang datang dan kau punya segera punya kebencian

Reff

Jalanan hanya menaungi makhluk buruk rupa yang kasar sepertiku

⁵⁰percayalah, minimal pengalamanku

Aku adalah filsafat kebencian

tidak ada takdir bersama

perempuan atau laki-laki, kita adalah orangtua masa depan

insya allah perhatikan!

⁵⁵Demi menjadi contoh yang baik, kita harus mengidentifikasi diri sendiri

Kita harus mencurigai kaum moralis

sekali terkontaminasi kita menjadi tuli

kau dibuat menjadi *dealer*, barter, itu bukanlah sesuatu yang disembunyikan

berapa lama kehidupan menjadi berandalan bisa bertahan sebelum di hukum?

⁶⁰kami memberikan saran2 yg baik unruk generasi baru
sementara orang2 bodoh berusaha menyusahkan usaha kami
setiap kalimatku mahal
jika aku menceritakan omong kosong, (*hal itu akan membuatmu membayar mahal)
aku tak mau menghabiskan hidupku di penjara, membuat anak, melihatnya dari penjara
⁶⁵mengajarinya menulis dengan beberapa tongkat, satu pukulan, untuk menghormati
inspektur dan orang lain



LAMPIRAN 2

Lagu 2

T.D.S.I

¹*Démarrage hold-up, de la première à la sixième, je viens mettre ça au top
Plus rien ne peut m'arrêter, ni rappeur ni Robocop*

N'aie pas peur, quand je pilote le mic, rien que j'passe des rapports

Turbo diesel sport injection, avec principe, espoir

⁵*Sur un bon son, on cherche pas le hit,*

On veut tout prendre sans se faire prendre, on allume comme dans 'Heat'

Sauf que je ne suis pas Robert De Niro, je t'affranchis, ça monte au cerveau

Un truc de dingue, l'engin 9.4, quatre cent chevaux

Je passe le rapport de notre vie à l'oral

¹⁰*Selon l'humeur du jour, l'état du moral*

Faut que je respire de l'air frais man, ce qui m'inspire est formel

C'est la spirale infernale, qui m'aspire à faire mal au micro,

*Je suis fort man, j'ai débuté comme Mike Tyson, compte durer comme Georges Foreman,
comme Batman*

Rohff forever, Vitry fever, plutôt réaliste que rêveur

¹⁵*Et si mes rimes sont mal comprises, c'est parce que rien que j'accélère, accélère, j'ai la
putain de reprise*

Le rap c'est mon périph que je prends à sens inverse

Avec les pleins phares la nuit, à 2002 kilomètres heure

Rohff, dernier BM, entrain de zigzaguer

C'est du direct, droit au but comme Trézéguet

²⁰*Turbo parce que je suis speed, diesel pour l'endurance, sportif injection pour la
concurrence*

Au rétro, un coup de gaz, tu disparais de l'écran

Pour Rocco sous écrou, avec les crocs et du cran

Fais danser la haine comme Vince, on se multiplie comme les Gremlins

Bouge en sous-marin comme les Marin's

²⁵*Je ne vendrais pas ma vie aux médias, comme Hélène Ségara*

Qui elle-même s'égare quand elle entend ça

Elle aime ses gars rares, comme toutes demoiselles

On braque le rap, on prend l'oseille, on fait ce qu'on a à faire sans faire de zèle

Sans prendre des ailes, devant les cris désire

Lagu 2

T.D.I.S

¹Sentakan penodongan, sejak SMP sampai SMA, aku meletakkannya di puncak
Tak ada lagi yang dapat menghentikanku, tidak rapper tidak juga Robocop
Jangan takut, ketika aku menguasai mikrofon, tak ada yang lewat dari laporanku
Turbo diesel injeksi sport dengan prinsip, harapan

⁵Dalam lagu yang bagus, kita tidak mencari ketenaran

Kita ingin memiliki semuanya tanpa tertaklukan, kita menyala seperti dalam "Heat"

Hanya saja aku bukan Robert de Niro, aku akan membebaskanmu, naik hingga puncak,

Sesuatu yang gila, mesin 9.4, dengan 400 kuda

Aku memberikan ulasan kehidupan kita dalam bentuk lisan

¹⁰Berdasarkan apa yang terjadi di hari itu, sebuah kesadaran moral

Aku harus menhirup udara segar, man, hal yang menginspirasiku adalah hal yang formal

Ini adalah lingkaran setan, yang mengaspirasiku untuk berbuat buruk di mikrofon
Aku kuat, man, aku mengawali karir seperti Mike Tyson, bertahan seperti George Foreman,
seperti Batman
Rohff selamanya, demam Vitry, lebih sebagai realis daripada pemimpi
¹⁵Dan jika rima-rimaku disalahartikan, itu karena aku menambah kecepatan, menambah
kecepatan, aku memiliki tarikan kecepatan yang luar biasa
Rap adalah periferiku yang kumaknai secara terbalik
Dengan lampu besar yang terang di malam hari, pada 2002 kilometer per jam
Rohff, BMW yang terakhir, sedang berjalan zigzag
Berjalan langsung, mencetak gol seperti Trézéguet
²⁰Turbo karena aku cepat, diesel karena kuat, injeksi sport untuk persaingan
Melihat kaca spion, menekan gas dengan kencang, kau hilang dari layar
Untuk Rocco¹⁹ di dalam penjara, dengan taring dan keberanian
Menarik kebencian seperti Vince²⁰, kita berkembangbiak seperti Gremlin.
Bergerak dalam kapal selam seperti para pelaut
²⁵Aku tak menjual hidupku ke media seperti Helene Segara
Ia sendiri bahkan tersesat ketika mendengarnya
Ia menyukai laki-laki yang langka, seperti juga semua perempuan
Kita menodongkan lagu rap, kami mengambil uang, kami melakukan apapun yang kami bisa
tanpa semangat
Tanpa berada di bawah sayap siapapun, di depan teriakan penuh penghayatan

¹⁹ Rocco mengacu pada Rocco Sifredi, produser besar film porno

²⁰ Vince adalah tokoh dalam film *la Haine*, film yang dibuat Mathieu Kassovitz pada tahun 2001 dan bercerita mengenai *banlieue* pasca kematian abdelkadir, seorang anak imigran yang dibunuh oleh penjaga apartemen di Vitry-sur-Seine

LAMPIRAN 3

Lagu 3

Charisme

¹Les rappers et les chanteuses se mangent des petit pont entre talents
même Wallen porte des crampons derrière ses talons
Rohff l'exécuteur met dé stylo dé coups de cutter tu pisse le sang reste pas trop près des boumer ou
dé taiter

interprété hauteur pas de play-back que du live

⁵sut vinyl pas d'orchestre pour pas que sa se barre en live

la cité a la scène jme télé porte par derrière

fonky et tous mes pote sans back stage franchit toute lé porte devant ceux qui m'ont fermé lé porte
je frime je le riz au nez

pendant 12 piges j'ai grimpé a la corde pour enfin rayonné

¹⁰malgré le succès je me sui pas remis une dent m'attendais pas moi au tournant moi je vais vous
rentré dedans

j'suis un ouf moi

vous le savez pas depuis le début ça va pas et tous ce que j'ai vécu

wallah vous allé voir j'ai du kérozène dans l'réservoir

je me voyais pas danseur ou choriste je voulais être seul comme un pianiste pas de calibre pour 2

¹⁵j'suis pas venu en touriste

Reff:

il me faut représenté

posé ma pierre a l'édifice

c'est ma manière d'existé

*il me faut représenté
resté fidèle a ce que je suis
la seule chose a vendre c'est mon cd*

²²*je veut pas que ce morceau me donne une raclé comme le talion
je lui rend ce kil me donne
la musique est trop bonne
la mélodie est mignonne*

²⁶*kan la basse ronronne je lui donne
Reff*

*je chante depuis mes premier soulier
pose pas de question kan je fredonne la la la la la la
pendant mon absence la concurrence a pris confiance
³⁰kan le chat n'est pas la les souri dansent ya de l'ambiance
que se soi la star ac lé L5 les pop star
les whatfor pour faire ce que vous faite ça a l'air dur
ça fouète fort chanté que dé reprises
ça demande beaucoup d'effort
³⁵ sur lé plateau top single ils attendent Billy troford
mais tsé k'avek Rohff faut pas déconé ça fait zizir o mien
il me serre la main en me disant bsartek wallah bien
représenté sur le beat un challenge Rohff feat Wallen corrosif commel'acide
représenté les jaloux veulent kané
rohff plus efficace que le suicide tu m'reconné
hip hop ma boeme Wallen Wallen t'entraîne dans ses rapides faut m'excusé dans la vie je reste timide
(42) mais sur le beat j'ai le charisme d'un leader
Reff*

*tranchant que lame plus touchant que l'arme mon micro mon arme
je défouaille du plus profond de mon âme
je vient cassé la barre
j'attend pas mieux de ta place si tu conteste j'suis le best
⁴⁷j'suis venu prendre ma part et le reste qui tu veut teste ?*

Vitry m'a construit défonce comme les instrus

mon sort sans être instruit

Rohff c'est désastreux

j'apprend de mieux en mieux a utilisé mes pouvoirs

(52) faut être bigleux pour pas le voir quand c'est Rohff ça a rien a voir

Reff

Lagu 3

Kharisma

¹Para *rappeur* dan penyanyi wanita saling bersaing

Bahkan Wallen memakai pengaman di belakang hak tingginya

Rohff sang eksekutor memakai bolpen setajam pisau kau akan berdarah jangan terlalu dekat dengan *speaker* atau *twitter*

Menginterpretasikan ketinggian tanpa *play back* hanya *live*

⁵Ikuti *vinyl* bukan orkestra agar bisa pergi secara *live*

Dari *city* ke panggung lalu kembali lagi

Fonky dan semua temanku di belakang panggung,
melewati pintu di depan mereka yang menutup pintu

Aku bersandiwara, aku menertawakannya

Selama 12 tahun aku mendaki tali/senar agar akhirnya bersinar

¹⁰meskipun sukses aku tak menyerah, masalah menantiku,
tak perlu menunggu, aku akan benar-benar menyelesaikannya,
aku adalah orang gila, aku...

Anda tidak mengetahuinya bahwa sejak awal seluruh kehidupanku ini tidak berjalan baik

kau akan lihat bahwa aku memiliki kerosin dalam tempat penyimpanan.

Aku tidak melihat diriku sebagai penari, choris, aku ingin sendirian seperti pianis tak bermutu jika berdua

¹⁵Aku tak datang sebagai turis

Reff:

Aku harus tampil

Meletakkan batu pada bangunan

Itulah caraku eksis

Aku harus tampil

Setia pada siapa diriku

Satu-satunya yang bisa dijual adalah albumku

²²Aku tak ingin potongan ini memberiku tamparan seperti pembalasan dendam

Aku berikan kepadanya apa yang ia berikan

Musik ini terlalu bagus

Melodinya indah

²⁶Ketika bas mulai keras aku memberinya

Reff

Aku bernyanyi sejak sepatu pertamaku

Jangan bertanya ketika aku bernyanyi

Ketika aku tak ada para saingan menjadi percaya diri

³⁰Ketika kucing tak ada tikus-tikus berdansa, ada suasana

Apakah itu bintang *star academy*²¹, *L5*²² atau pop star

Para *Whatfor*²³ untuk melakukan apa yang kau lakukan tampaknya sulit

Sebuah cambukan bernyanyi dengan lebih kencang daripada mengeluh

Itu membutuhkan banyak usaha

³⁵Menjadi *top single* mereka menunggu Billy Traford²⁴

Namun dengan Rohff tidak boleh berbuat bodoh, ia membuat senang

Ia menjawab tanganku dengan mengatakan *bsartek wallah bien*²⁵

Terwakili dengan beat, sebuah tantangan, Rohff *featuring* Wallen, sangat kuat seperti zat asam

Tampil dan mereka yang iri ingin membunuh

Rohff lebih efektif dari bunuh diri kau mengenalku

²¹ *Star academy* dan *pop star* adalah *reality show* pencarian bintang musik

²² *L5* adalah grup penyanyi wanita pemenang popstar sesi pertama

²³ *Whatfor* adalah grup musik penyanyi pemenang popstar sesi kedua

²⁴ Billy Trafford adalah vokalis ColdPlay (grup musik dari amerika)

²⁵ ucapan selamat semoga baik-baik saja

Hip hop adalah *bohem*ku Wallen Wallen ia membawamu dalam kecepatannya, kau harus memaafkanku karena dalam kehidupan aku malu-malu

⁴²Tapi dalam beat aku memiliki kharisma sebagai pemimpin

Reff

Lebih tajam dari pisau, lebih menyentuh dari airmata, mikrofonku senjataku

Aku mengeluarkan senjata dari lubuk hatiku

Aku datang mendobrak penghalang

Aku tak menunggu yang lebih baik lagi, dari tempatmu jika kau membandingkannya akulah yang terbaik

⁴⁷Aku telah datang mengambil bagianku dan sisanya apa kau mau mencoba?

Vitry telah membentukku rusak seperti penyusup

Sejenisku tanpa pernah diberi pelajaran

Rohff adalah malapetaka

Aku semakin belajar menggunakan kekuatanku

⁵²Harus menjadi buta agar tidak melihat,

ketika itu adalah Rohff kau tak perlu lagi melihat kau tak akan sangsi.

LAMPIRAN 4

Lagu 4

□a *Fait Plaisir*

Reff :

¹y'a tellement de choz qui font plaisir

ca tue quand t'obtiens ske tu désir

quand mon semblable réussi ca fais zizir

un oasis dans le desert quand tu sort de la zèzère

⁵y'a tellement de choz ki font plaisir

ca aurai été mieu si on pouvai choisir

rohff intouchable ca fais zizir

on s'echappe quand t'as une chance faut la saisir

⁹ca fais plaisir quand mon pote rohff vient me cueillir à la tombé du lit

pour poser sur son album cette tuerie

ici pas d'extravertis juste des avertis

ca fais zizir de pas etre pris pour un travesti

ca fais plaisir de voir les freres sortir de taulle

¹⁴finir tout allongé dans le jacuzzi plus dans les jaulles.

quand j'affole les foule et fout le merde sur les terrains quand chui meme en sous-marin desfois

mais ma foi ca fais plaisir d'entendre rapper mes skeudi

j'voi k'on bosse et la france fais gaffe a ske j'di

toujours si skrédi pour pas finir au tarmi

car si tu tombe c'est les jaloux ki seront vernis

²⁰ca fais zizir de voir les miens en place

tous cassoss à l'ancienne ex rapace de grosse liasses

j'rammene toute ma banlieue en concert ca fais plaisir

tu sais bien ce ski reste a faire pour nous faire zizir

²⁴ca fais plaisir quand tu fummes pas trop sur mon joint

quand chui dans un plan tout naze et que quand meme tu m'rejoind

ca fais plaisir ke de conduire une grosse tir

ou quand t'attire l'attention quand on passe à l'action

*ca fais plaisir quand cest toi ki paye l'addition
ke tu me prenne pas la tete ke tu me pose pas
de questions*

³⁰*un nouveau cuir un nouveau portable ca fais plaisir
chui le ghetto en personne j'rap ca fais zizir
ca fais plaisir quand j'pose des cheques sur mon compte
ou quand je signe des contrat et k'apres y'a un repas
t'emballe pas*

*nous on plonge on peche sans apat
dans un océan de fric*

³⁵*ca fra plaisir à l'afrique
moi jme contente de peu de choz ca fais plaisir
quand t'adère a ma cause ca fais zizir
que le president arrete de mentir que
le ministre de l'interieur demissionne ca ferai plaisir*

³⁹*ca fais plaisir quand on te desserre les menottes
donne un dessert a tes momes kan ils rammenent
des bonnes notes
quand ils sonts bien orientés
ca fais zizir quand zizou nous fais un control orienté
quand le public koné mes textes par coeur
ca fé chaud au coeur*

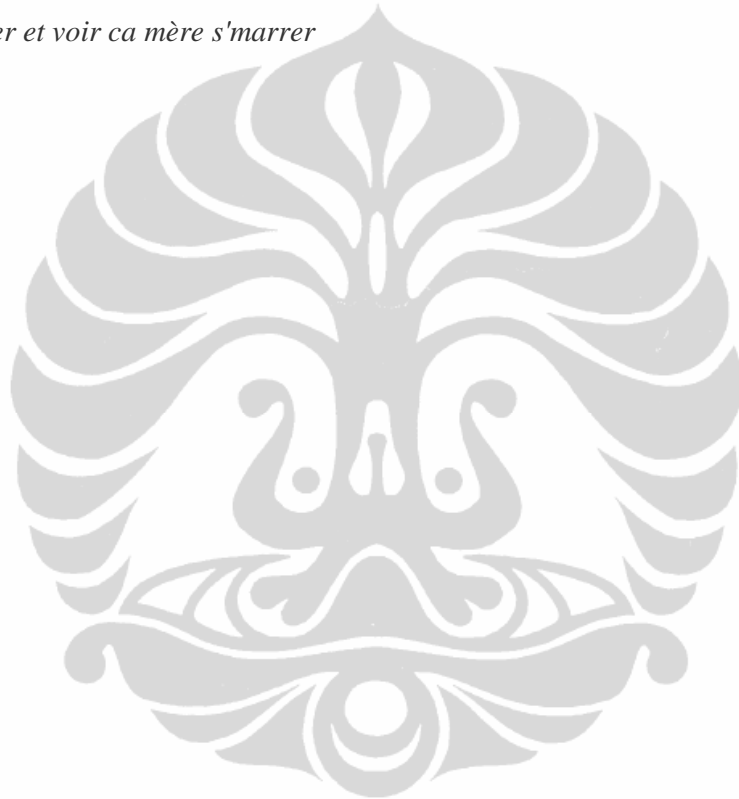
*ca me donne envie d'sauter dans la foule
comme un rocker*

⁴⁵*ca fais zizir kan je voi k'ta pensé a moi
et kté parents restent inséparable comme des siamois*

*quand tu stop l'alcool la drogue la kok le pops
kan un keuf saigne du nez à la salle de boxe
kan t'es pas jaloux d'ma caisse tu la raye pas*

⁵⁰*quand t'es papa et ke mon brelik s'enraye pas*

*ca fais plaisir kan t'es loin du bitum
la deumère
mon son au soleil en scooter de merde
⁵³kan tu rend service sans rien attendre en retour
ca fé zizir kan ils refont la peinture d'nos tours
Kerry James ca fais plaisir ca fé réfléchir
Rohff ca fé fléchir ca déchir
d'voir mon pote franchir le portail d'la maison d'arret
(58)se barré s'marrier et voir ca mère s'marrer*



Lagu 4



Lagu 4

Menyenangkan

¹Ada banyak sekali hal yang menyenangkan
Super menyenangkan kala kau mendapat apa yang kau inginkan
Ketika saudaraku berhasil, itu membuat senang
Sebuah Oasis di Padang pasir ketika kau keluar dari kesengsaraan

⁵Ada banyak sekali hal yang bisa membuatmu senang
Harusnya akan lebih baik jika kita bisa memilih
Rohff Intouchable membuatmu senang
Kami melarikan diri ketika kau punya kesempatan kau harus mengambilnya.

⁹Menyenangkan ketika temanku Rohff
membangunkanku dari tempat tidur
Untuk meletakkan pembunuhan ini dalam albumnya
Disini tidak ada peringatan berlebihan hanya
peringatan-peringatan
Menyenangkan jika tidak dianggap sebagai penyamar
Menyenangkan melihat saudara-saudara laki-laki
keluar dari penjara

¹⁴Berakhir dengan bersantai di jacuzzi, tidak lagi di penjara
Ketika aku membuat panik orang banyak dan persetan dengan yang ada di atas tanah ketika aku
bahkan kadang-kadang ada di kapal selam
Memang sungguh menyenangkan mendengar orang menyanyikan laguku
Aku lihat kita bekerja dan Prancis memperhatikan kata-kataku
Selalu sangat hati-hati agar tidak berakhir di penjara
Karena jika kau jatuh, mereka yang iri lah yang akan mendapatkan keuntungan

²⁰ Menyenangkan melihat milik-milikku pada tempatnya
Semuanya bekas kasus sosial,
bekas orang-orang yang menggemari uang banyak
Aku membawa semua *banlieue* ku ke konser,
itu membuat senang

Kau tahu benar apa yang masih bisa dilakukan
agar kami senang

²⁴Menyenangkan ketika kau tidak terlalu banyak
menghisap ganjaku
Ketika aku dalam sebuah rencana yang sangat kacau
tapi kau tetap mengikutiku

Menyenangkan ketika mengendarai mobil besar
Atau ketika kau menarik perhatian atau ketika kita beraksi
Menyenangkan ketika kau yang membayar bon
Bahwa kau tak membuatku pusing, bahwa kau
tak bertanya apapun

³⁰Barang-barang kulit yang baru, handphone baru,
itu membuat senang

Diriku adalah ghetto, aku *nge-rap*,
itu membuatku senang

Menyenangkan ketika aku memasukkan
cek ke rekeningku

Atau ketika aku menandatangani kontrak dan
bahwa setelah makan kau tidak diangkut polisi

Kami menyelam kita memancing tanpa umpan
dalam lautan uang

³⁵ Itu membuat Afrika senang

Aku bisa senang karena hal-hal kecil itu
membuat senang

Ketika kau peduli pada pikiranku itu membuat senang

Bahwa presiden berhenti berbohong

bahwa menteri dalam negeri mengundurkan diri itu
membuatku senang

³⁹Menyenangkan ketika borgolmu dilonggarkan

Memberikan makanan manis pada anak-anakmu ketika mereka membawa nilai yang baik

Ketika mereka terarahkan dengan baik

Menyenangkan ketika Zizou (Zidane) memberikan kita kekuasaan oriental
Ketika publik menghafal teks ku,
itu menghangatkan hati
Itu membuatku ingin lompat diantara orang banyak seperti *rocker*
⁴⁵Menyenangkan ketika aku lihat bahwa
kau berpikir tentang ku
Dan bahwa orangtuamu selalu bersama seperti anak kembar siam
Ketika kau berhenti minum alkohol, narkoba, ganja dan kokain
Ketika seorang polisi berdarah di ring tinju
Ketika kau tidak iri pada mobilku kau tak membaretnya
Ketika kau adalah papa dan ketika pistolmu tak berfungsi
Menyenangkan ketika kau jauh dari aspal rumahmu
Suaraku di matahari dalam skuter hebat
⁵³ Ketika kau membantu tanpa mengharap balasan
Menyenangkan ketika mereka mengecat ulang
menara-menara kita
Kerry James membuat senang itu membuat berpikir
Rohff membuat takluk ia menyayat
⁵⁸ Menemukan temanku melewati gerbang penjara
Pergi, menikah dan melihat ibunya bahagia

Menyenangkan

Reff :

Ada banyak sekali hal yang menyenangkan
Super menyenangkan kala kau mendapat apa yang kau inginkan
Ketika saudaraku berhasil, itu membuat senang
Sebuah Oasis di Padang pasir ketika kau keluar dari kesengsaraan
Harusnya akan lebih baik jika kita bisa memilih
Rohff Intouchable membuatmu senang
Kami melarikan diri ketika kau punya kesempatan kau harus mengambilnya.

Menyenangkan ketika temanku Rohff
membangunkanku dari tempat tidur
Untuk meletakkan pembunuhan ini dalam albumnya
Disini tidak ada peringatan berlebihan hanya
peringatan-peringatan
Menyenangkan jika tidak dianggap sebagai penyamar
Menyenangkan melihat saudara-saudara laki-laki
keluar dari penjara
Berakhir dengan bersantai di jacuzzi, tidak lagi di penjara
Ketika aku membuat panik orang banyak dan persetan
dengan yang ada di atas tanah ketika aku bahkan
kadang-kadang ada di kapal selam
Memang sungguh menyenangkan mendengar orang
menyanyikan laguku
Aku lihat kita bekerja dan Prancis memperhatikan kata-kataku

Selalu sangat hati-hati agar tidak berakhir di penjara
Karena jika kau jatuh, mereka yang iri lah yang akan
mendapatkan keuntungan
Menyenangkan melihat milik-milikku pada tempatnya
Semuanya bekas kasus sosial,
bekas orang-orang yang menggemari uang banyak
Aku membawa semua *banlieue* ku ke konser,
itu membuat senang
Kau tahu benar apa yang masih bisa dilakukan
agar kami senang

Menyenangkan ketika kau tidak terlalu banyak
menghisap ganjaku
Ketika aku dalam sebuah rencana yang sangat kacau
tapi kau tetap mengikutiku
Menyenangkan ketika mengendarai mobil besar
Atau ketika kau menarik perhatian atau ketika kita beraksi
Menyenangkan ketika kau yang membayar bon
Bahwa kau tak membuatku pusing, bahwa kau
tak bertanya apapun
Barang-barang kulit yang baru, handphone baru,
itu membuat senang
Diriku adalahg ghetto, aku *nge-rap*,
itu membuatku senang
Menyenangkan ketika aku memasukkan
cek ke rekeningku
Atau ketika aku menandatangani kontrak dan
bahwa setelah makan kau tidak diangkut polisi
Kami menyelam kita memancing tanpa umpan
dalam lautan uang
Itu membuat Afrika senang
Aku bisa senang karena hal-hal kecil itu
membuat senang

Ketika kau peduli pada pikiranku itu membuat senang
Bahwa presiden berhenti berbohong
bahwa menteri dalam negeri mengundurkan diri itu
membuatku senang

Menyenangkan ketika borgolmu dilonggarkan
Memberikan makanan manis pada
anak-anakmu ketika mereka membawa nilai yang baik
Ketika mereka terarahkan dengan baik
Menyenangkan ketika Zizou (Zidane) memberikan
kita kekuasaan oriental
Ketika publik menghafal teks ku,
itu menghangatkan hati
Itu membuatku ingin lompat diantara orang banyak
seperti *rocker*
Menyenangkan ketika aku lihat bahwa
kau berpikir tentang ku
Dan bahwa orangtuamu selalu bersama
seperti anak kembar siam
Ketika kau berhenti minum alkohol, narkoba,
ganja dan kokain
Ketika seorang polisi berdarah di ring tinju
Ketika kau tidak iri pada mobilku kau tak membaretnya
Ketika kau adalah papa dan ketika pistolmu tak berfungsi
Menyenangkan ketika kau jauh dari aspal rumahmu

Suaraku di matahari dalam skuter hebat
Ketika kau membantu tanpa mengharap balasan
Menyenangkan ketika mereka mengecat ulang
menara-menara kita
Kerry James membuat senang itu membuat berpikir
Rohff membuat takluk ia menyayat
Menemukan temanku melewati gerbang penjara
Pergi, menikah dan melihat ibunya bahagia



LAMPIRAN 5

Lagu 5

La Puissance

Reff:

¹Ma puissance dès qu'jarrive

Sans ma rage de vivre

J'respire mon époque

Ma vie mon rap s'entrechoque

⁵Qu'on m'aime , qu'on me deteste

Plus j'ai mal plus j'progresses

Peu d'tendresse

Le temps presse

⁹Si j'par ma musik elle reste !!

J'parlais de vérité, ptet de la tienne

Clin d'oeil au sourire

Des coeurs qui saignent, cherche plus les mots ils viennent d'eux même

J'viens qu'après ta douleur qui nous hantent

Tristesse et joie, en nous se fait tant

¹⁵Dans le miroir j'me vois, j'sens ton âme me reçoit

Ici chez toi, ou dans la turvoi

Tous égaux avec ou sans égaux

P'tet pas le même kilométrage de méchant

On meurt pas exceaquo

²⁰S'ta pas la foi entre nous y'a quiproquo

Reff

Si le ghetto a des oreilles c'est pour kiffer mes propos

J'ai pris mon public entre 4 yeux en concert

Et pour vous tourner les pages

J'suis pas le genre de type conseille

²⁵ *Lorsqu'il me concerne, mal aimé pour ça qu'on s'aime*

On n'est jamais mieux servit que par soi même

Conscient que chaque jour que tu laisse

Est une chance, j'suis auteur victime à la fois

Pour l'ambulance, éduquer par l'absence de l'affection maternelle

³⁰ *Il s'agit de mendier l'amour, remboursé naturel*

J'ai pleurer la mère en retrouvant le paternel

Y'a que maintenant K' j'ai découvert le fond bloquer en moi-même

Reff

J'prends tous ske Dieu me donne

La réussite, les épreuves, les MC font s'kil peuvent

³⁵ *J'ai la bare au microphone*

Sur ce sens, c'est pas le son, mais la vie qui sonne

Ma vie mon rap s'entrechoc

Les amis ont les choc

Les ennemis ont les parchoc

⁴⁰ *J'tombent sur du machoc*

Trop choquant, les vieux chnoc

Char et heurté, mon rap à mis la rue au cloc

On connaît Mezzie qui veut m'mettre à l'amende

Sa devient indexant tellement jleur rend fous

⁴⁵ *La jalousie t'invente des ces conneries*

Quand ça chatte, sa tchatch, sa pas du succès

J'en profite pas même quand ya de la chatte

Mon compte en banque est moins blindé Que mon bloc-notes,

pourtant j'ai assez d'euros

⁵⁰ *Pour être joyeux avec les menottes*

Pour s'en faire des toc-shows, juste une converse

*Sans cette partie j'reviens manger changer les couverts
J'rap à visage découvert, le Parisien m'a grillé*

Met des lunettes de soleil en concert

⁵⁵Sa va briller, plus que sa va crier

J'rap mieux que toi essaye pas d'oublier

J'casse des murs, les putin part de l'immobilier

J'frappe toujours le premier, à quoi bon sert discuter

On t'aime pour ske t'a, on te deteste pour ske t'es

J'me suis fait tout seul, j'trainais pas tout seul

⁶¹J'me fait la passe et marque tout seul

J'ai de leçon à recevoir personne

Pour m'en sortir y'a que la zik

Les sport violents illicites, et j'enchainent les classic

Y'a pas dit "à surplus", ske j'fait c'est du surplus

⁶⁶Et même les habitudes ne me suivent plus

Reff





Lagu 5 :

KEKUATAN

¹Kekuatanku sejak aku sampai
Tanpa keinginanku untuk hidup
aku menghirup jamanku
hiduku, rap ku saling bertabrakan
⁵ orang menyukaiku, orang membenciku
semakin aku buruk, semakin aku maju
hanya sedikit kelembutan

waktu terbatas

⁹ jika aku pergi , musikku akan bertahan

Aku bicara yang sesungguhnya, mungkin ini milikmu juga

Hanya sekilas senyum

hati2 yang terluka, tak usah mencari kata-kata lagi, semua terungkap dengan sendirinya

aku hanya datang setelah kepedihanmu yang menghantuimu

kesedihan dan kebahagiaan, kita membuat semuanya

¹⁵Aku melihat diriku dalam cermin, aku merasakan jiwamu menerimaku

disini, di rumahmu atau di mobilmu

Semua dengan ego atau tanpa ego

mungkin tidak dengan kecepatan yang sama

Kita tidak mati dengan cara yang sama

²⁰Jika kau tak punya jiwa diantara kita ada kesalahpahaman

Reff

Jika *ghetto* memiliki telinga itu adalah untuk mendukungku

Aku berbicara empat mata dengan publikku di konser

Dan untuk membalik halamanku

Aku bukanlah tipe yang suka dinasehati

²⁵ Ketika itu menyangkut diriku, aku tak disukai karena itu kita saling mencintai

Yang paling setia bersama kita adalah diri kita sendiri

Sadar bahwa setiap hari yang kau tinggalkan

Adalah sebuah kesempatan, aku adalah pengarang, kadang-kadang korban

Untuk perpindahan, dididik oleh ketiadaan kasih sayang ibu

³⁰Terdiri atas mengemis cinta dan menerima secara wajar

Aku menangisi ibu dengan menemukan ayah

Baru sekarang aku menemukan kemampuan dalam diriku

Reff

Aku mengambil semua yang diberikan Tuhan

Keberhasilan, cobaan, para MC melakukan yang nmereka bisa

³⁵Mikrofon membuatku orgasme

Dalam artian ini, ini bukanlah lagu tapi kehidupan yang bersuara

Hidupku dan rap bertubrukan

Teman-teman menyerang

Musuh-musuh menangkis

⁴⁰Aku menjadi Machoc²⁶

Sungguh mengejutkan orangtua yang linglung

Seperti lelucon dan kejutan, rap ku membuat jalanan ikut berdecak

Kita mengenal Mezzie²⁷ yang mau mendendaku

Menjadi terdaftar, aku benar-benar membuat mereka gila

⁴⁵Kau menciptakan kecemburuan dari kebodohan ini

Ketika ada perempuan, dalam chatting, yang tidak sukses

Aku tidak memanfaatkannya meskipun perempuan itu ada

Uangku kurang banyak dibandingkan tulisanku

Padahal aku memiliki cukup banyak uang

⁵⁰Untuk tetap senang meski diborgol

Untuk berada dalam *talk-show*, meski hanya untuk berbincang-bincang

Tanpa bagian ini aku akan kembali ke asal

Aku nge-rap dengan terbuka, orang-orang paris memangganku

Kenakan kacamata hitam di konser

Aku akan bersinar, lebih dahsyat dari mereka akan berteriak

⁵⁶ Aku nge-rap lebih baik darimu jangan lupakan itu

Aku menghancurkan tembok, para pelacur keluar dari gedung

Aku selalu memukul lebih dulu, untuk apa didiskusikan

Kau dicintai untuk apa yang kau miliki, kau dibenci karena kepribadianmu

Aku terbentuk dengan sendirinya, aku tidak merangkak sendiri

⁶¹ Aku melakukan operan dan mencetak gol sendiri

Aku sudah belajar untuk tidak menerima siapapun

²⁶ jagoan yang macho dan kuat dalam pokemon

²⁷ Mezzie : *mezzie entertainment* adalah label rap amerika

Agar bisa keluar hanya ada musik

Olahraga yang keras dan tidak sportif dan aku merangkai yang klasik

⁶⁶Tidak ada yang memakai istilah pada surplus, yang kulakukan adalah surplus
dan bahkan rutinitas pun tak mengikutiku lagi

Reff

